

# UNION DE HORTALEZA

Número 44 — ABRIL-MAYO 1984



## EL FERIA QUE NOS QUIEREN COLOCAR





Organiza:  
Consejo de Cultura  
Junta Municipal de Hortaleza  
AYUNTAMIENTO DE MADRID



# ESCUELA DE MUSICA "FEDERICO CHUECA" CASA DE LA CULTURA BENITA AVILA

## SOLFEO. GRUPO A. EDAD: 4 a 8 AÑOS

LUNES-MIERCOLES: 17,30-19,30.  
MARTES-JUEVES: 17,30-18,30.

## SOLFEO. GRUPO B-1. EDAD: 9 a 12 AÑOS

LUNES-MIERCOLES: 17,30-19,30  
MARTES-JUEVES: 17,30-19,30

## SOLFEO. GRUPO B-2. EDAD: 13 a 17 AÑOS

LUNES-MIERCOLES: 19,30-20,30  
MARTES-JUEVES: 18,30-19,30

## SOLFEO. GRUPO C. EDAD: ADULTOS

LUNES-MIERCOLES: 16,30-20,30  
MARTES-JUEVES: 19,30-20,30  
JUEVES-VIERNES: 10-11

## SOLFEO. GRUPO D. AVANZADOS CON ESTUDIOS

LUNES-MIERCOLES: 19,30-20,30

## INSTRUMENTO

### PIANO

### TARDES

LUNES: 19,30-20,30  
MARTES: 17,30-21,30 (2 grupos)  
MIÉRCOLES: 17,30-21,30  
JUEVES: 17,30-20,30 (2 grupos)  
VIERNES: 17,30-20,30 (4 grupos)

### MAÑANAS

JUEVES: 11-12  
VIERNES: 11-12  
SABADOS: 10,30-11,30

### GUIARRA

### TARDES

LUNES: 18,30-19,30  
MARTES: 17,30-21,30  
MIÉRCOLES: 18,30-19,30  
JUEVES: 18,30-20,30  
VIERNES: 17,30-19,30

### MAÑANAS

VIERNES 11-12  
SABADOS 10,30-11,30

### VIOLIN

### TARDES

VIERNES 17,30-20,30

### PERCUSION

### TARDES

LUNES: 20,30-21,30  
MIÉRCOLES: 20,30-21,30

### VIOLONCHELO

### TARDES

MARTES: 20,30-21,30

### METALES

### TARDES

VIERNES 19,30-20,30

### FLAUTA

### TARDES

MIÉRCOLES: 20,30-21,30

### CANTO:

### MAÑANAS

MIÉRCOLES: 10,30-11,30  
SABADOS: 10,30-13,30

### CONTRABAJO

### TARDES

LUNES 20,30-21,30

La fecha de Pre-inscripción de nuevas matrículas se abrirá del 15 al 30 de Junio.

Para mayor información: CASA DE LA CULTURA DE CANILLAS. Benita de Avila, 23 o al Tel.: 200 80 51.



# El rincón del tala

Momentos, esos retornos al pasado, cuando aparecen los fantasmas al doblar una recalcitrante y bienintencionada esquina, esquirlas de retazo de historia sepultada, que aspira el aire por un instante. Asirlos,... inútil se te antoja. Sólo una semipenumbra que te empaña. Y ya ni te recreas. Llegas a comprender que ahora sí eras ya otro. Tus ilusiones en otra tan distinta y distante orilla... Tus proyectos de entonces, tan truncados. Y vuelves, y la cabeza traza un minúsculo cambio de ritmo con parsimonia y ya la mirada no se recrea ni en aquellas carnes que fueron tuyas, ni en aquella mirada que tan ni siquiera afrontas. Cargas con tus realidades y abandonas sin recrearte, lo que un día estuvo entremezclado entre tus dedos, un tanto gráciles en aquella otra era.

Sin embargo, lo de ahora, también posee su pizca de ensueño. Aunque sólo la sonrisa tierna haga que tus fauces dibujen la abierta risa que antaño derrochabas por cualquier arroyo.

No es necesario montar en la burra de la tarde para conseguir batir el tedio. No tienes por qué llegar al invento de "pídola" por mor del deshielo del hastío. No has de buscar el sentido del paso del tiempo, ni intentar abrazar y acaparar los relojes en un tic-tac desmesurado, deprisa, deprisa. NO. Ahora es el tiempo, el paso lento del sol el que te marca, te acapara. Y lo aceptas, y la lentitud, te devuelve todo el anterior tiempo perdido y derrochado y quemado y... VIVIDO.

Sí. Mejor así. No correr. Dejar que la tierra corra y... tú inmóvil. Viendo pasar los campos en el tren de la calma. Cercano a la sabiduría de la senectud. Sin canas, pero con cayado.

Y encerrar los sueños que de nada sirven, al caer la tarde, al suave tintineo de los rebaños en el retorno a la mieldada, cuando el sol dibuja ráfagas rojas brotando debajo de los montículos amigos y queridos de aquella otra mirada.

Es la era del relámpago la que llegó a empalagarte, hermano. No estabas hecho para la computadora. No te enganchaste del todo a la máquina de este otro tiempo. ¡Tan otro!

Sólo te mueves por resortes que no te pertenecen. Lo perdiste. Perdiste lo cándido, lo lejano no se te antoja muy apetecible y el recuerdo no estimula. Así aquellos fantasmas tan queridos, que, de bruces, en la esquina aparecen, no consiguen erizarte la piel.

No te quedes ahí parado. Desperézate. Marcha. Escapa. Inténtalo. Otra vez. Levanta. Ya. Ya puede brotar otra pequeña luz. Ya puedes ver que los caminos siguen serpenteando hacia distintos horizontes. No te abandones, ¡humano! Todo te lo debes a tí mismo. Hasta tu mísero respirar de cada minuto. No te amilanes. Es hora de que por tí, por mí, por los que morimos con cada campanada, lo intentes por enésima vez. Aunque sea... y lo es, para nada.

## Ha muerto Luis Iparraguirre.

Fue un luchador incansable por mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

Mientras tuvo fuerzas estuvo siempre en primera línea de lucha y esfuerzo.

Descanse en Paz.



## UNION DE HORTALEZA

### REDACTOR JEFE

José Luis López

### CONSEJO DE REDACCION

José Hernández, Juan Rey, Rafael Cáceres y José Luis López.

### COLABORADORES

Germán Talaván, Juan Carlos Morales, Herni.

### SECRETARIA DE REDACCION

Juana María

### ADMINISTRADOR

Pedro Mingo

### EDITA

Asoc. Vecinos "Unión de Hortaleza"  
C/Uría, 7

REDACCION: Santa Susana, 55  
Madrid-33

Depósito Legal: M-1514-1978

## SUMARIO

El rincón de Tala.....	2
Editorial: El Ferial ....	3
Entrevista .....	4 y 5
Crónica Municipal .....	6
Recuperar Madrid .....	7
Temas urgentes de Hortaleza.....	8 y 9
Centro Social.....	10
Encierros por el Síndro- me Tóxico.....	11
Consejos Municipales: Urbanismo, Abastos y Coordinadora de Entidades Ciudadanas	12 y 13
Cartas, opiniones.....	14
Diálogos Urbanos .....	15
Deportes .....	15 y 16

# EDITORIAL

## EL FERIAL

La noticia la traía el periódico "Villa de Madrid".

El Ayuntamiento ha aprobado la cesión de terrenos para la creación de un nuevo recinto ferial en el Distrito de Hortaleza, en concreto en la zona rústica cercana al Barrio de Villa Rosa.

I.F.E.M.A. (Institución Ferial Madrileña), es el Organismo encargado de su construcción y uso.

Esta Institución, responsable de todo lo relacionado al Ferial, está compuesta por el Ayuntamiento, Comunidad Autónoma, Cámara de Comercio y Caja de Ahorros.

El importe de las obras ascenderá a 7.000,—millones de Ptas., lo cual indica que ya hay proyecto.

El Ayuntamiento ha cedido 252 hectáreas, de las cuales, se construirán 100 y las otras 152 Has., se destinarán a zonas verdes, jardines y equipamientos deportivos.

Según los responsables de I.F.E.M.A., con esos cien mil metros cuadrados cubiertos (tres Parques de Retiro aproximadamente), Madrid tendrá la cobertura adecuada y suficiente para todas las ferias, tanto las de carácter nacional como internacional, que se celebren en la capital del Estado.

Dicho así todo parecen ventajas; sin embargo, la Asociación de Vecinos la Unión de Hortaleza, y las demás Asociaciones del Distrito, tienen sus reservas ante este proyecto del Ferial, y así lo expusieron en las Alegaciones al Plan General de Madrid, que presentaron al 29 de Septiembre de 1983, en el período de información pública de dicho Plan.

Los hechos vienen a darnos la razón, de cuanto decíamos en las Alegaciones.

Primero por las formas. Todo este asunto del Ferial, se planteó y se ha decidido al margen de los cauces de participación vecinal y fuera de la normativa jurídica, según la cual, se tramita el Plan General de Madrid.

Todavía no está aprobado el Plan de Madrid, y sin embargo, una parte de él, que es el Ferial, se tramita sin esperar a la aprobación definitiva del Plan.

En asuntos de máxima urgencia para los vecinos, como el chabolismo y las infraviviendas, el Ayuntamiento tiene un tratamiento distinto, que consiste en aparcar las soluciones hasta que terminen los trámites legales de aprobación del Plan.

Pero en el caso del Ferial, el Ayuntamiento alegremente se salta a la torera la normativa que el mismo establece.

Entendemos, aunque no estamos de acuerdo, que los intereses de la Cámara de Comercio y Caja de Ahorros, deben ser prioritarios a las necesidades de los chabolistas del Distrito, y eso que éstos tienen un derecho constitucional.

La participación vecinal, las alegaciones, los plazos legales, todo parece como una gigantesca farsa. Esta experiencia no es nueva, ya lo decíamos en la presentación de las Alegaciones.

Decía textualmente el escrito que presentaron las Asociaciones de Vecinos del Distrito:

*"Al no ser estas Alegaciones nuestras, estrictamente jurídicas, en el sentido formal de la palabra, poca esperanza podemos tener los vecinos en que vayan a ser ni siquiera leídas y menos escuchadas".*

Pero también hay un problema de fondo.

No entendemos que no haya dinero para hacer las viviendas sociales necesarias y sí 7.000 millones para un Ferial.

Como se comprende, detrás del objetivo Viviendas Sociales, están los chabolistas con su miseria y debilidad.

Detrás del Ferial, la Cámara de Comercio y Caja de Ahorros, con su dinero e influencias, y claro por mucha Constitución y Democracia que haya, el "pez gordo", se sigue comiendo al chico. Además el Ferial, a nuestro juicio, va a suponer un destroz del Distrito.

Se construirán grandes redes de comunicación, para unir el Ferial con el centro de Madrid; los vecinos de estos barrios de Hortaleza quedarán aislados por los grandes ríos de cemento, que el Ayuntamiento construirá para facilitar las visitas al Ferial.

Algo nos queda claro:

En Hortaleza, todo se planeará no pensando en los vecinos, sino en el Ferial. No estamos en absoluto de acuerdo con esta postura y decisión política.



# ENTREVISTAMOS A JESUS LEONES

Por: Rafael Cáceres

Con estas líneas se pretende realizar una radiografía general de la problemática del Distrito de Hortaleza puesto que de llevarse a cabo algunos proyectos previstos en el Plan General de Ordenación Urbana de Madrid supondría una degradación para el medio ambiente da ecología y la relativa calma de que goza el distrito. Como siempre a los distritos periféricos siempre les toca bailar con la más fea y, en este caso, paradójicamente las "ideas" las aporta nuestro Ayuntamiento democrático, más atento, según parece, a satisfacer intereses ajenos a los ciudadanos, que a dar satisfacción a las aspiraciones y necesidades racionales, para hacer de Madrid una ciudad cada día más humana y habitable.

Jesús Leonés, presidente de la Asociación de Vecinos de Hortaleza, no es precisamente un hombre parco en palabras. En esta entrevista refleja con crudeza la situación, al tiempo que demuestra un amplio conocimiento del Distrito y, hace gala de un cierto optimismo fundamentado en la participación ciudadana, algo más etéreo que real en este momento.

## ¿Cuáles son los problemas más importantes que se plantean en el Distrito?

J.: Los problemas son muchos y variados y están centrados en el Plan General que va a ser aprobado próximamente por el Ayuntamiento. Nosotros venimos reivindicando desde hace tiempo una segunda casa de campo, en terrenos rústicos dentro de la demarcación de Hortaleza, ahora, sin embargo, nos encontramos con que se proyecta la instalación de un recinto ferial en esos terrenos a lo que nosotros no nos oponemos totalmente, pero teniendo en cuenta las repercusiones negativas para el entorno, exigimos contrapartidas y negociación; si rechazamos de plano la intención de instalar vertedero de basuras, y un cementerio. No estamos en absoluto de acuerdo con las pretensiones del Plan en cuanto a la construcción de una red arterial que aislaría al Distrito y que supondría una considerable degradación del medio ambiente en todos los aspectos; la construcción de la proyectada autopista Cuzco-Barajas que ya conseguimos paralizar hace tiempo, supondría la destrucción de un hermoso pinar próximo a Arturo Soria.

Otro problema grave (a nivel de vivienda) que se plantea en el Barrio de la Leonesa, donde se pretenden "cepillarse" viviendas indiscriminadamente porque es cierto que existen viviendas o chabolas en muy mal estado, pero hay muchas viviendas perfectamente habitables.

El Polideportivo de VillaRosa donde se llevan 200 millones invertidos y nunca se acaba, y en nuestra zona el polideportivo del que hemos conseguido que se realice la primera fase, la segunda sin embargo está en punto muerto. Otro problema es el llamado "Triángulo de la salud" que tras la estafa cometida con los vecinos por parte del constructor se ha conseguido que esos terrenos pasen a la propiedad pública. Nosotros estamos presionando para que en esos terrenos se construya cuanto antes un complejo, dotado de biblioteca, auditorium, guardería, sala de exposiciones, de reuniones, etc., etc. un lugar que en suma sirva de encuentro y de animación socio-cultural. Al principio se pensaba que parte de las

construcciones podrían reformarse pero posteriormente se ha descartado esta posibilidad, tras un estudio arquitectónico en el que se ha podido comprobar el estado de ruina absoluta. Durante la etapa anterior en que estaba al frente de la Junta Valentín Medel se elaboró un proyecto conjunto entre la Asociación y la Junta; pues bien, la nueva presidenta de la Junta, dijo al tomar posesión de su cargo que no asumía nada de lo hecho anteriormente aunque en una reciente reunión que hemos mantenido con ella, nos ha dicho que técnicos de la Gerencia Municipal de Urbanismo han elaborado un proyecto de rehabilitación por unos 45 millones de ptas. que espera conseguir de los presupuestos extraordinarios pendientes de aprobación.

Otro problema es el relativo a los terrenos donde está ubicado el Hogar Clara Eugenia que hasta hace algunos años eran de propiedad pública, tras una maniobra nada clara pasaron a ser propiedad privada y nosotros conseguimos paralizar la construcción de viviendas; hace tiempo que venimos reivindicando que estos terrenos se conviertan en un parque público, cuanto antes, puesto que este año finaliza el contrato o acuerdo establecido con quienes regentan el colegio; las hermanas de la Caridad; esperamos que la comunidad autónoma adopte una decisión mediante la cual retorne al dominio público estos terrenos.



También el Colegio Clara Eugenia está actualmente infrautilizado; es necesario, por tanto, que cuanto antes se aproveche al 100 x 100 de su capacidad amén de que el edificio reúne óptimas condiciones para ubicar en él un colegio de Formación Profesional o cualquier instalación de las que el barrio está necesitado.

O la situación de chabolismo en el barrio del Carmen, la remodelación de UVA y la imperiosa y urgente necesidad de un ambulatorio de especialidades que evite los largos desplazamientos que tenemos que realizar y las aglomeraciones, son otros tantos problemas de esta larga lista de reivindicaciones.



**P.: Se habla de despotismo por parte de la Junta del Ayuntamiento en suma, en relación con las asociaciones, frente a las sugerencias, opiniones y demandas del movimiento ciudadano, en caso de ser cierto, en qué forma se manifiesta?**

**R.:** Es desgraciadamente una realidad, nosotros hemos batallado mucho por participar en la vida municipal, llegamos a conseguir una normativa de participación vecinal, que aún siendo insuficiente podrían ser aceptables, en caso de que se cumplieran. Pero no es así. Estamos poniendo un gran empeño en participar en las decisiones a través de los Consejos de Distrito, pero ocurre que no se tienen en cuenta nuestras propuestas, con lo que invalidan de hecho la labor de los Consejos, es muy significativo que en los últimos seis años de gestión del Actual Ayuntamiento no se haya convocado tan siquiera un pleno informativo extraordinario. Ultimamente el 29 de febrero/84, solicitamos por escrito la celebración de un Pleno extraordinario, y todavía estamos esperando contestación. Un ejemplo elocuente es que las actividades de las casas de la cultura se programan desde la Junta sin la participación del Consejo de Cultura, y de manera increíble se nos argumenta que el consejo no tiene nada que decir porque las actividades que se desarrollan en esas dos casas de la cultura forman parte del programa electoral del PSOE y por consiguiente la participación queda pues relegada a último plano. El consejo de salud está virtualmente paralizado porque se ha dado marcha atrás a toda una serie de actividades que estaban ya realizándose en el campo de la planificación familiar.

Hacen como se puede comprobar lo que les da la realidad.

**P.: ¿Se puede hablar por tanto, de la prácticamente nula participación ciudadana?**

**R.:** No. La participación no es nula, sino que la quieren anular que es otra cosa. Quieren cargarse el más mínimo atisbo de participación, quieren utilizarnos de colchón.

**P.: ¿Cómo está la relación entre la Junta y la Asociación?**

**R.:** No es muy buena que digamos, existen enfrentamientos. Ultimamente al menos nos han aclarado un poco algunas cosas, como que para cualquier tema concreto, que entre dentro de un área de responsabilidad, debe pasar por la Junta, y esto nos parecería bien, siempre y cuando las Juntas tuvieran competencias reales e infraestructura adecuada, pero al no ser así, todas las soluciones se congelan y alargan indefinidamente. Un ejemplo: Llevamos ya algunos meses tras una visita al concejal responsable de urbanismo, pues si nos recibe, ni en la Junta nos soluciona nada.

**P.: ¿Es cierto que existe un presupuesto de 7.000 millones de pesetas para construir el recinto ferial, al que antes aludimos?**

**R.:** Si, efectivamente la inversión es considerable; no sabemos si es exactamente esa cantidad, porque no hay un proyecto digamos firme aún, pero sí sabemos que se pretenden hacer las cosas de una forma acelerada y al Ayuntamiento le importa poco que esta realización esté o no prevista y aprobada en el Plan General; hay otro hecho que puede reflejar el nivel que alcanza la situación, existen unos terrenos de la Armada donde anteriormente estaban ubicados equipos de transmisiones, actualmente se están construyendo viviendas sin estar aún aprobado —pero sí previsto— en el Plan General de Madrid; están en posesión de un permiso exclusivamente para remoción de tierras, y cuando en alguna ocasión ha ido la Policía Municipal, para tratar de conocer lo que se estaba haciendo, sencillamente no les permiten el paso.



**P.: ¿De qué manera piensa la Asociación oponerse a lo que podríamos llamar Proyectos atentatorios contra el medio ambiente, el ferial, la arteria radial, el vertedero etc.?**

**R.:** Nosotros tenemos claro lo que queremos y adonde vamos; en el Distrito existe una Coordinadora de entidades ciudadanas, que desde hace tiempo y de manera común y coordinada venimos luchando por las mejoras del Distrito, aunque es cierto que el movimiento ciudadano en la actualidad no tiene la fuerza de años atrás, entre otras cosas, porque las condiciones han cambiado y se ha producido una merma considerable en la participación de los vecinos, en las tareas, de cualquier forma hay algunas Asociaciones que se han unido últimamente a la Coordinadora, y cualesquiera que sean las fuerzas con que contemos nos opondremos a todo aquello que perjudique a nuestro Distrito y sus vecinos.

**P.: ¿Qué actividades desarrolla la Asociación a nivel cultural, recreativo, etc.?**

**R.:** Nuestra Asociación es muy compleja puesto que abarca a nueve barrios, con comisiones dentro de cada uno de ellos, que organizan de manera autónoma su funcionamiento y programan las actividades; nosotros, a decir verdad, realizamos en estos momentos pocas actividades de proyección pública: algunos equipos de fútbol, baloncesto, etc. nuestra tarea se centra en intentar resolver los problemas más acuciantes que se nos plantean.

**P.: ¿Existe algún indicio que pueda indicar el resurgimiento del movimiento ciudadano tras el largo paréntesis que atraviesa?**

**R.:** En este momento sí, aunque muy lento, se aprecia aunque la situación no es comparable a años anteriores.

**P.: ¿Quieres añadir algo más que se haya podido quedar en el aire?**

**R.:** No creo que se me haya olvidado nada, lo que sí pediría sería una mayor participación a los vecinos, que saliesen de ese "pasotismo" que comúnmente se tiene a la costumbre de pensar que los demás se preocupen de todos los problemas que nos afectan. Pediría que viniesen, que participaran, con lo que eliminarían algunas de las dudas que no pocos tienen y que llegan a plantearse qué hacemos con el dinero, de sus cuotas, participando conocerían el funcionamiento de la Asociación y se disiparía cualquier tipo de escepticismo. Quisiera por último apuntar que debemos tener claro que a nivel individual no se solucionarán nunca los problemas que es necesaria la unidad y la coordinación para conseguir los frutos que todos deseamos.





## EL SANEAMIENTO INTEGRAL

Dicen que nuestro alcalde está muy contento por cómo van las obras del lavado integral de la ciudad.

El pasado mes de febrero se puso en funcionamiento la última de las siete depuradoras previstas por el Plan de Saneamiento Integral que en poco tiempo deja limpia Madrid por arriba y por abajo.

Las aguas residuales y el río Manzanares dejarán de ser foco de contaminación y los madrileños tendremos una villa más sana.

Tal es el interés del Ayuntamiento por el lavado que para septiembre el Manzanares estará tan limpio que podrán vivir en él los peces y su rivera será albergue de barquitos que nos pasearán por su bello caudal.

Para septiembre el sueño será hecho realidad. El río infecto y maloliente de hoy se va a convertir después de pasarlo por las depuradoras en nuestro orgullo de mañana.

El reto no es pequeño. Los laboristas ingleses tardaron ocho años en lavar el río de Londres. Claro que el Támesis no es el Manzanares ni por anchura ni por profundidad. Pero bueno, hay que reconocer que nosotros somos más generosos: todo lo que no queremos enseguida lo tiramos al río.

Las excavadoras están encontrando de todo, desde el esqueleto de una mula hasta una cama de matrimonio, pasando por automóviles, bancos, árboles, colchones, bolsos y bicicletas. Todo un cúmulo de desechos cotidianos que gracias a nuestro desprendimiento han acabado por ahogar al único río que teníamos hasta convertirlo en una cloaca que nos desprecia con sus mosquitos y sus malos olores.

Ahora Tierno nos dice que ha llegado la hora del saneamiento integral, y nosotros ni nos lo creemos. Muchos millones se están gastando en nuestro lavado para que pongamos en duda que el Manzanares tendrá peces de colores el próximo mes de septiembre.

Tantos años conviviendo con el río que no parece un río, que cuando nos digan que ya podemos acercarnos a él, algún nostálgico de los viejos gestos, le pedirá al viejo profesor que se prepare el bañador y se dé un chapuzón para demostrar-nos que no hay peligro.

Pero este interés y muestra de civismo demostrado por los madrileños a lo largo de muchos lustros no hará sino aumentar el interés municipal por hacernos un lavado integral que sanee nuestras mentes, nuestras aguas y nuestros cuerpos.

Y para conseguir este propósito no cabe duda que ayudará y muy mucho, la propuesta del Sr. Espelosin, responsable del área de Urbanismo e Infraestructura Básica, quien ha preentado a concurso público las bases para instalar en Madrid cien W.C. supermodernos que harán las delicias del más cagón.

La idea es que por tres unidades de a duro, el madrileño pueda disponer de un urinario público automático, higienizado, climatizado y musical. Sí, sí, hasta musical. Supongo que la selección musical se hará con mucho tiento, que la cosa es seria.

Por supuesto, los cien urinarios públicos se instalarán en lugares estratégicos, preferentemente en espacios peatonales, parques y jardines.

Como ven nosotros también tenemos razones para estar contentos. Quieren ayudarnos y tenemos que ayudar al Saneamiento Integral.

JUAN CARLOS MORALES

## CULTURA

### Política... eres tú

Puede repetirse el refrán clásico latino: "Nada de lo humano me es ajeno".

Sea cual fuere el sentido que se dé a lo político, toda persona, hombre o mujer, lo es.

El famoso "apoliticismo" de que algunos hacen gala es una forma de viudedad mal entendida.

Seguirle la pista cotidianamente a lo que acontece en el marco global de un pueblo, de una ciudad, de un barrio, es necesaria la ejercitación de todo hombre, y la renuncia a este quehacer se paga en creces, pero a la vez se traduce en una forma de apoliticismo militante que se convierte en politicismo inculco y malsano.

Cuando uno paga impuesto hace política; lo mismo que cuando no los paga o protesta contra ellos.

Si no hay plazas escolares suficientes tanto en E.G.B. como en B.U.P. o Formación Profesional, en tu distrito, hablar, ocuparse del tema es también cuestión política, actividad ciudadana.

Fomentar el ahorro es política, lo mismo que dilapidarlo en el bingo.

Preguntarse por los sueldos del Seleccionador Nacional de Fútbol —quince millones anuales— a cargo de los presupuestos nacionales del Estado, o por los diputados y senadores (todos con categoría de Directores Generales) todo es política.

Como Bécquer podríamos decir: "¿Y tú me lo preguntas? Política eres tú".

No sólo el Gobierno, los partidos, y diputados hacen política, buena o mala. Cada cual a su nivel ratifica o rectifica, lo que sale de los escaños parlamentarios. Y es esto por lo que todo pueblo tiene a la postre el Gobierno que se merece. Lo mismo se puede afirmar respecto al Ayuntamiento.

La pasividad ciudadana es también política, aunque mala. Y la resistencia de un pueblo que busca su identidad es por el contrario, una política de primera categoría.

Todo cuanto el hombre dice lo convierte en política. ¿Por qué entonces esa manía de declararse apolítico?

Te invito a que analices qué tipo de política practican los apolíticos.

Te sorprenderás de los descubrimientos.

JUAN REY

### TELEFONOS DE INTERES GENERAL

URGENCIAS		Calles, situación de	
Centro Ramón y Cajal (S.S.)	729 00 00	Autobuses	401 99 00
Residencia La Paz (S.S.)	734 55 00	Farmacias de guardia	098
Residen. 1º de Octubre (S.S.)	469 76 00	Gas Butano	449 26 00
Ambulancia Municipal	252 32 64	Objetos extrav. en la calle	233 02 14
Unidad Coronaria Cruz Roja	234 88 66	Pasaportes	222 75 85
Unidad Coronaria F. Franco	273 72 00	Estado de carreteras	254 50 06
Centro Quemados Cruz Roja	244 52 07	Telefónica	003
Maternidad Provincial (calle O'Donnell, 48)	273 16 00	Horaria	093
Banco de Sangre (transf.)	261 75 05	Deportiva	097
Policia Gubernativa	091	Noticiario Radio Nacional	095
Policia Municipal	092	SERVICIOS	
Bomberos	232 32 32	Reparación TV.	403 20 50
Teléfono de la Esperanza (problemas humanos)	459 00 50	Instalación antenas (individuales y colectivas)	403 20 50
Parque Antirrábico (vacunación y perrera)	734 43 79	Reparación antenas (individuales y colectivas)	403 20 50
Laboratorio Análisis (intoxicaciones, etc.)	265 08 76	Taxis (petición de servicio)	741 19 00
Mendigos (albergue, asistencia social)	247 49 70	Telegramas por teléfono	222 47 94
Grúa Municipal	247 80 22	Despertador	098
Guardia Civil Tráfico	233 53 00	Averías (teléfono)	002
INFORMACION		Hidroel. Española (averías)	266 32 00
RENFE	733 22 00	U.E. Madrileña (averías)	270 52 16
Aeropuerto de Barajas	205 43 72	Canal de Isabel II (averías)	446 29 34
		Gas Butano (averías)	245 98 08
		Gas Madrid (averías)	232 28 00





## RECUPERAR MADRID

### La Ciudad... una circunstancia peligrosa

El hombre es un ser circunstancial. Extremadamente circunstancial. No sólo porque como todos los seres que existen, ha de hacerlo siempre en alguna parte, sino porque además su propia condición de humano le fuerza a producir el entorno de su existencia.

El ser humano no está bien dotado para subsistir en su entorno natural; necesita acondicionarlo, acomodarlo, adaptarlo a sus posibilidades.

Con lo cual el hombre acaba rodeándose de cosas propias, enriqueciendo su circunstancia, civilizándose, creando a su alrededor, una "civitas", una civilización.

Es su misma falta de aptitud para sobrevivir en la pura naturaleza lo que le impulsa a la construcción de una circunstancia artificial, de la que la civitas: "ciudad" es indudablemente su más alta expresión.

Al resto de seres vivos no les ocurre, en cambio nada de eso. Todos ellos vienen a la vida, ajustados de antemano, en mayor o menor grado al "habitat" específico que les deparó la evolución. Es decir acuden a la existencia dotados de unos mecanismos instintivos, prefijados por la herencia, que encajan como la llave en la cerradura en sus medios respectivos.

Son seres encasillados de una vez por todas en una forma específica de vivir, que se repite monótonamente a través de los siglos.

Las hormigas de hoy horadan sus túneles igual que las de hace doscientos millones de años, sin que la práctica casi infinita de las mismas operaciones haya servido para

perfeccionarlas en lo más mínimo o para acumular una experiencia transmisible a las generaciones posteriores.

Cada especie persigue siglo tras siglo, sumergida en unas fórmulas adaptadas, invariables, igual que el primer día.

Todos excepto el hombre.

Los animales en suma viven insertos en sus respectivos entornos naturales, pero no se instalan propiamente en ellos. Tienen circunstancia, pero no la producen.

Los hombres por el contrario estamos forzados a reconfigurar el medio que nos rodea justamente porque no estamos programados para adaptarnos instintivamente a ningún nicho ecológico específico.

Por ello, en lugar de adaptarnos a la realidad, adaptamos la realidad a nuestros proyectos y necesidades y en lugar de repetir esquemas de conducta prefijados tenemos que inventar y descubrir el mejor modo de hacernos las cosas.

Para decirlo en palabras del filósofo Ortega y Gasset, "el hombre es incapaz de poder instalarse de una vez para siempre en un ser determinado, carece de identidad constitutiva, y su naturaleza en la medida que la tenga es radicalmente histórica".

Como ha señalado Julián Marías, si el hombre fuese simplemente un ser perceptivo, si se limitara a reflejar su entorno y a acomodarse a él, no podría tener vida humana.

La tiene de verdad en la medida en que conoce más de lo que ve. Sólo porque su pensamiento discurre por el mundo irreal de lo posible, de lo que será y de lo que no será consigue traer al mundo de las realidades existentes las invenciones que forman la civilización en que vivimos, la circunstancia humana por excelencia.

Por ello, porque ese mundo lo ha extraído el hombre de sus figuraciones —de su irrealismo— puede y debe en realidad responder de él y no sólo responder a él.

De ahí que al declarar que el hombre es él y su circunstancia, Ortega se apresura a añadir que sólo salvándola a ella, puede el hombre salvarse a sí mismo.

A medida que la complejidad y volumen de esa gran circunstancia humana que es la **CIUDAD**, se incrementa y complica, los riesgos de perdición son asimismo más graves.

Alejado de la naturaleza, el ciudadano no tiene quien le corrija sus propios errores, por ello su obra puede volverse contra él mismo; y lo que debería ser el lugar de su reposo y recreo, es susceptible de transformarse en una insidiosa y gigantesca trampa de la que nadie sepa, ni pueda librarse.

De hecho la alarma ha cundido entre muchos urbanistas, que advierten que la gran ciudad presenta cada vez más como el Dios JANO, una doble faz: mecánica y brillante por un lado, plástica y oscura por otro; una faz en la que "los ojos del caos brillan tras el velo del orden".

Vagamente, quizás, el ciudadano actual, empieza a tener la impresión de que en efecto, la vida urbana se hace cada vez más contradictoria y presenta junto a sus innegables conquistas, graves dificultades que le problematizan y endurecen.

La gran ciudad ha cobrado unas dimensiones tan gigantescas que sus habitantes se hallan en trance de convertirse en prisioneros o extraños dentro de su propia casa.

Los inmensos bloques de cemento que franquean las aceras representan en su sorda y muda impavidez, el espíritu de una ciudad desalmada e impersonal donde lo que acontece es cosa de nadie.

La ciudad se asemeja a una gigantesca mole ajena al drama y las pasiones de sus minúsculos habitantes.

Así se comprende que en la ciudad se pueda temblar de soledad en medio del gentío, y padecer miseria rodeado de abundancia.

La ciudad, una circunstancia creada por el ser humano, para hacer de ella su casa, pero tanto se ha distanciado de ella que ya no se siente como suya, y por lo tanto está en trance de perder.

Y si el hombre pierde la ciudad se habrá perdido él. El Plan G. de Ordenación Urbana de Madrid, trata de recuperar la ciudad, para salvar al ciudadano. ¿Lo conseguirá?





## ASOCIACION DE VECINOS



# LA UNION DE HORTALEZA

## INFORME

Informe de la reunión de trabajo que la Asociación de Vecinos La Unión de Hortaleza ha mantenido con Dña. Pilar García Peña, concejal presidente de la Junta Municipal de Distrito de Hortaleza.

## TEMAS TRATADOS

- Triángulo - Huerta de la Salud.
- Ampliación de la calle Mar de las Antillas.
- Hogar Clara Eugenia.
- Polideportivo de Hortaleza (2ª fase).
- Ambulatorio (Huerta Padres Paules).
- Obras en el pueblo de Hortaleza.
- Consultorio de la Seguridad Social (calle Monóvar).
- Prolongación de la calle Monóvar.

## OBRAS EN EL PUEBLO DE HORTALEZA

Las obras actualmente en marcha suponen una inversión de 20 millones de ptas. En el proyecto se contempla: Pavimentación de aceras, alumbrado, asfalto, alcantarillado y arreglo de dos plazas.

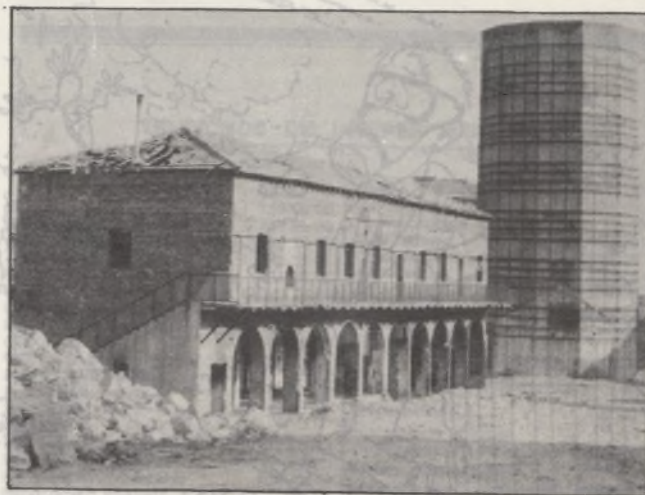
## TRIANGULO O HUERTA DE LA SALUD

Hay dos posibilidades:

- Reconstrucción de los edificios en ruinas para destinarlos a necesidades vecinales. Esta solución se decidirá en el caso de que el gasto de la reconstrucción (45 millones aproximadamente) quedará aprobado en los presupuestos del Ayuntamiento que se presentan en mayo. En este su-

puesto el parque se realizaría según el borrador elaborado por la Junta Municipal y la Asociación.

- Si este gasto no fuera aprobado en los presupuestos, se derribarían los edificios en ruinas y se haría un nuevo proyecto de parque contando con la Asociación de Vecinos.



## POLIDEPORTIVO (2ª FASE)

Una comisión formada por representantes del Consejo de Urbanismo, Deportes, Juventud y del Ayuntamiento inicia-



rá lo más pronto posible los trabajos para redactar el proyecto. Los terrenos, ¡al fin! terminarán de ser expropiados este año.



## AMPLIACION DE LA CALLE MAR DE LAS ANTILLAS

El proyecto de ampliación de esta calle, que pasaría a tener 12 metros de anchura más aceras, está terminado. Su ejecución se efectuará a la vez que el proyecto de parque en el Triángulo.



## PROLONGACION DE LA CALLE MONOVAR

Terminado el cambio de planeamiento, ahora sólo falta la ejecución del mismo. La Presidente de la Junta Municipal nos comunicó su interés en que este año se realice la prolongación de la calle.

## HOGAR CLARA EUGENIA

(Situado frente a la gasolinera de S. Matías).

La Asociación de Vecinos pudo evitar el gigantesco atraco que la Administración anterior estuvo a punto de perpetrar vendiendo los terrenos para hacer viviendas con destino a gente muy pudiente.

Evitado el atraco, la Asociación pide a la Junta Municipal:

- 1) Que sea abierta al público la zona jardín-parque para uso de los vecinos con control de horarios.

- 2) Que el muro actual que cerca el jardín sea sustituido por una verja.

- 3) Que el Colegio sea destinado para uso del Distrito, como centro de Formación Profesional.

Para la segunda quincena de Mayo, nos volveremos a ver con la Presidente de la Junta Municipal y seguiremos insistiendo para que estas reivindicaciones vecinales tengan soluciones adecuadas.

Ayuntamiento de Madrid

La Presidente de la Junta asume nuestras reivindicaciones, pero en cuanto a su viabilidad nos comunica:

a) La apertura del jardín para uso público y la sustitución del muro por verja con competencia de la Comunidad Autónoma. Con sus órganos competentes lo gestionará la Junta Municipal.



b) En cuanto al destino del Colegio, las Religiosas de la Caridad, que actualmente lo regentan, tienen contrato hasta final de curso. A partir de entonces se empezará a negociar este asunto, aunque se va a comenzar ya a mantener contactos con los responsables del tema en la Comunidad Autónoma.

## CONSULTORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL (C/MONOVAR DEL BARRIO NUEVO CARMEN)

La propiedad del local destinado a ambulatorio es de VISONSA (empresa constructora). Mientras no lo ceda no hay posibilidades de construir el consultorio. La Junta está gestionando al límite de sus posibilidades para que se ceda el terreno. La presión vecinal es aquí muy urgente.

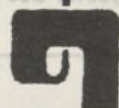
## AMBULATORIO

(EN TERRENOS DE LOS PADRES PAULES)

El presupuesto económico está aprobado. Hay alguna dificultad jurídica en torno a la cesión de los terrenos por parte de los Padres Paules. La Junta Municipal, consciente de la necesidad de ambulatorio, ofrece otros terrenos para que el presupuesto no se pierda y las obras pudieran empezar este año.







## TALLER DE FOTOGRAFIA

Desde el mes de febrero, un grupo de gente de la zona, venimos trabajando en un nuevo taller: el de fotografía. El plan de trabajo que nos hemos fijado pasa por las siguientes fases:

Primera etapa:

- Adquisición de conocimientos y técnicas. Jun. 84.
- Exposición de trabajos y evaluación de esta primera etapa. 15 de junio del 84.

Durante esta primera fase se inician colaboraciones con otros talleres del Centro y a nivel del Distrito con algunas entidades y fundamentalmente con el periódico de la AA.VV. "La Unión" de Hortaleza. Como puede deducirse de la fijación de tareas y tiempos, el taller no pretende recibir una enseñanza puramente academicista sin más, sino que esta iniciativa de grupo se vea reforzada a un nivel más amplio. Bajo estas premisas, y para una segunda fase están previstas:

—Fomento, conocimiento y divulgación de la fotografía a nivel del distrito.

- Campaña en Centros Escolares.
- Charlas, exposiciones, concursos.
- Reportajes del distrito.
- Exposiciones itinerantes.
- Montaje de audiovisuales.

Aprovechamos estas líneas para que sepan todas aquellas entidades y grupos del barrio que precisen de nuestra colaboración que estamos en el Centro Social de UVA, los lunes de 6 a 8 tarde y los miércoles de 7 a 9.

## LA MUJER TRABAJADORA

La mujer trabajadora me produce admiración,

sabe luchar en la vida y entregar su corazón.

Lucha por un mundo nuevo

y por un mundo mejor.

Las pobrecitas mujeres que no supieron luchar

bien caro lo están pagando esclavas en el hogar,

todo el día entre pucheros

de nada saben hablar.

¡Estudia mujer, estudia!

y sal fuera del hogar.

Haz un brillito menos y una información más,

que el trabajo de la casa embrutece

y mi Dios te lo agradece.

## DIA DE LA MUJER TRABAJADORA

El día 8 de marzo, la Escuela de Adultos del Centro Social de Hortaleza, participó con una serie de actos (pintadas, pancartas, una pequeña representación teatral, canciones...) a la conmemoración del DIA DE LA MUJER TRABAJADORA.

Hoy, a través del periódico quiere dar a conocer la carta de los derechos de la mujer, por si algún o alguna vecina quiere hacer suyas algunas de estas propuestas:

1.—Elaboración de una legislación antidiscriminatoria y antisexista, que no sólo suponga la revisión de todas las leyes y normas discriminatorias, sino que establezca otras que potencien la igualdad entre hombres y mujeres.

2.—Igualdad de prestaciones en la Seguridad Social.

3.—Igualdad salarial efectiva.

4.—Eliminación de las categorías explícita o implícitamente femeninas.

5.—Cambio de Legislación Fiscal (desgravación en el Impuesto sobre la Renta, en caso de que la mujer casada trabaje fuera del hogar).

6.—Eliminación del concepto "responsabilidades familiares" en el reparto del empleo, prestaciones por desempleo y empleo comunitario.

7.—Regulación laboral del servicio doméstico, equiparación de estas trabajadoras al resto de colectivos laborales.

Y TODO ESTO ¿POR QUE?

El derecho a un puesto de trabajo, salario, promoción profesional y un trato sin discriminación constituye una base insustituible para que las mujeres logremos romper con la situación de dependencia a la que estamos sometidas.

Hoy, el acceso a un puesto de trabajo es una realidad para poco más de la cuarta parte de las mujeres españolas en edad de trabajar. Para el resto, es decir, para casi diez millones de mujeres, la única opción posible es realizar gratuitamente un trabajo no reconocido socialmente, que nos condena al aislamiento y a la dependencia económica: el de ama de casa.

Aquellas que trabajan fuera de casa se encuentran, asimismo, con que esto no las exime de sus responsabilidades familiares y domésticas, con lo cual, en la práctica, se ven obligadas a realizar dos jornadas de trabajo. Pero, además, las dificultades para acceder a determinadas categorías y profesiones, la falta de promoción en las empresas, los salarios más bajos, la primacía en el despido y la escasez de servicios sociales se suman a lo anterior, generando de esa forma una profunda discriminación que coloca a la mujer en una situación distinta e inferior a la del hombre, en el trabajo asalariado, en la familia y en todos los ámbitos de toma de decisiones.

Por ello, quienes consideramos que la democracia es inviable sin que se transformen las condiciones de desigualdad basada en el sexo y sin la participación —en la misma medida que el hombre— de más de la mitad de la población de nuestro país que nosotras constituimos, llamamos a todas las mujeres, asalariadas o no, a los grupos de mujeres, comités de empresa, secciones sindicales, etc., a asumir la defensa de estas reivindicaciones ante la opinión pública y las instancias gubernamentales, puntos estos que consideramos un primer paso, aunque esencial, para eliminar la discriminación por sexos: el derecho de las mujeres a un puesto de trabajo y la igualdad laboral.



# SE PRODUJERON NUEVOS ENCIERROS

Durante el mes de Marzo pasado los componentes de 18 Asociaciones de Consumidores Afectados y Perjudicados por el Síndrome Tóxico volvieron a encerrarse en Madrid y pueblos de alrededor. Entre estas Asociaciones se encuentra la de Hortaleza, cuyo Distrito con más de 800 afectados ha mantenido un encierro en la Iglesia de U.V.A. durante varios días y en el que han participado cerca de 300 personas.

Nos informaron de la necesidad de asistencia en Casas de Socorro de muchos afectados, tres de ellos de Hortaleza, tras la intervención policial para desalojarlos de su encierro en la Asociación de Puerta del Angel, que siguen falleciendo como consecuencia de esta enfermedad aunque la Prensa ya no lo considera noticia (concretamente en Hortaleza recientemente una niña de 12 años y un señor de 58), que han sido despedidos de sus puestos de trabajo, que la consulta en los Centros Sanitarios especializados se la conceden cada tres meses, que hay rumores de que el Gobierno quiere liquidar el tema con el Plan Nacional del Síndrome Tóxico el próximo 30 de Juni dándoles una liquidación de 300.000 ptas., que ellos lo que quieren es asistencia médica y no dinero, en fin, que el drama continúa y no van a descansar hasta ver cumplidas sus reivindicaciones que a continuación exponemos:

## CRITERIOS REIVINDICATIVOS DE LOS AFECTADOS ANTE LA SITUACION ACTUAL DEL SINDROME TOXICO

### 1ª INVESTIGACION

Exigimos de la Administración lo prometido por el hoy presidente del Gobierno cuando estaba en la oposición, referente a que no escatimarian medios materiales ni humanos aunque tuvieran que traerlos de la China, así como que no se desechase ninguna vía seria de investigación, facilitando a todos los investigadores y Centros de Investigación libertad y medios para un correcto y serio estudio de las causas del Síndrome Tóxico.

De la misma manera pedimos puntual información pública a todos los afectados, así como al resto de la población, aunque sus resultados fuesen negativos.

### 2ª ASISTENCIA SANITARIA

Reclamamos que el carácter de las Unidades de Seguimiento sea el de un colectivo integrado por un equipo de profesionales: de enfermería, asistencia social, salud mental, medicina y personal administrativo, que trabajan en el campo de la salud, con el objetivo de proporcionar una atención integrada a una población asentada en un área geográfica concreta, atendiendo las vertientes de prevención, recuperación, programas de promoción y protección de la salud, atendiendo a la curación y rehabilitación de los enfermos, en su propio Barrio.

Además de unos Centros de Rehabilitación en cada barrio, evitando desplazamientos largos a personas que no se encuentran en condiciones para hacerlos (dichos centros servirían para que hicieran rehabilitación no sólo los afectados, sino todas las personas que lo necesiten en cada barrio).

### 3ª COMISION CLINICA

Exigimos la desaparición de la Comisión Clínica y la creación de un Grupo de Trabajo compuesto por especialistas y catedráticos, españoles y extranjeros, que estudien la sintomatología de los afectados por el S.T., y dieran información y tratamiento a seguir a todos los médicos del territorio español, invalidando los criterios actuales del S.T. y elaborando en su defecto la descripción completa del S.T.

### 4ª REINSERCIÓN SOCIAL

Pedimos la reintegración inmediata, en todas las facetas de la vida (trabajo, salud, familia, educación, etc.), teniendo en cuenta las peculiaridades del colectivo de afectados, para cualquier actividad, poniendo los medios y objetivos para su realización.

### 5ª TRIBUNALES DE VALORACION

Exigimos la representación (médica) de los afectados dentro de los Tribunales de Valoración, para una más justa solución a la hora de dar el resultado de Invalidez que tiene el afectado.

### 6ª JUSTICIA

Exigimos de la Administración de Justicia el total esclarecimiento de todas las responsabilidades tanto personales como de todos los cargos públicos implicados en el envenenamiento; también exigimos que la policía judicial pueda ser requerida por los investigadores e instituciones que investigan las causas que han producido el Síndrome Tóxico, aunque no estén citadas sumariamente.

Queremos de una vez por todas que los resultados que se vayan obteniendo de las investigaciones policiales dejen de ser secreto sumarial y sean conocidas puntualmente por toda la población española.

### 7ª DIRECCION Y GESTION DEL P.N.S.T.

Dimisión inmediata de todos los cargos políticos de dirección dentro del P.N.S.T., así como el nombramiento de otras personas técnicamente preparadas para cada área específica, recayendo siempre la dirección del P.N.S.T. sobre un técnico sanitario y con poder decisorio.

### 8ª AYUDAS

Dentro del programa de Reinserción Social, consideramos necesario el mantenimiento de las ayudas económicas hasta la integración total de los afectados a la sociedad o el descubrimiento causal del S.T. y la posterior curación del envenenamiento, entendiendo que en la integración total se incluye un puesto de trabajo estable y digno.

EXIGIMOS EL CUMPLIMIENTO INMEDIATO DE LOS ACUERDOS TOMADOS EL DIA 24 DE ENERO DE 1983, ENTRE LA COMISION DE SUBSECRETARIOS Y LOS REPRESENTANTES DE LOS AFECTADOS.



## ACTA DE REUNION DEL PLENO 30 MARZO 1984

### Asisten:

La Unión de Hortaleza  
Centro Social de la UVA

Pinar del Rey  
Alameda de Osuna  
Portugalete

Canillas

Villa Rosa

Virgen del Cortijo

Moderador: Félix Fernández

Ponente: Juan Rey

Secretario: José María Julián

Planteada la reunión sobre la base de las propuestas escritas del Secretariado, se **adoptan** los siguientes acuerdos; que serán presentados en las primeras reuniones de cada uno de los Consejos de Distrito y apoyados por todas las entidades presentes en los mismos.

### URBANISMO

Exigir la inmediata puesta en marcha de la Comisión Mixta a formar entre los Partidos Políticos y las Entidades Ciudadanas para el estudio de las alegaciones al Plan General de Madrid, aprobada por el Pleno de la Junta Municipal como consecuencia de las propuestas de las Asociaciones en el Consejo.

Este funcionamiento deberá ser antes del próximo Consejo por lo que esta exigencia se remitirá por escrito.

Sin el cumplimiento de esta exigencia no se aceptará ni propondrá la entrada en asuntos de detalle. Este criterio no implica el abandono de las gestiones o negociaciones en curso por parte de las diversas asociaciones. Este mismo criterio se aplicará en los acuerdos que se señalan a continuación en los que se establece una exigencia básica de carácter general y previo.

### CULTURA

Exigir el cumplimiento de las normas elaboradas por el propio Ayuntamiento para el funcionamiento de las Casas de Cultura, en particular en lo que se refiere a la intervención del Consejo de Cultura.

Sin ello tampoco se aceptará entrar en temas de detalle, tales como fiestas u otros.

### DEPORTES

Exigir informe de la Junta Municipal sobre la estructura deportiva existente en el Distrito, tanto en instalaciones como extraescolares. Así como personal, medios y presupuesto de que puede disponer la Junta.

Con arreglo al criterio antes señalado se continuará la gestión del Torneo de Primavera.

### SALUD

Exigir informe sobre estructura, medios, funcionamiento y presupuesto del C.P.S.

Esta exigencia ya se hizo en el último Consejo en turno de ruegos.

**Asistencia Social:** Informe del mismo modo sobre personal, medios, presupuesto, servicios que presta y criterios orientadores.

También presentado en reciente Consejo.

### ENSEÑANZA

Solicitar que se autorice a las entidades ciudadanas y se les facilite credencial escrita para visitar los Centros Estatales de Enseñanza EGB, BUP y FP y obtener la información básica sobre su dimensión, dotación y condiciones reales de funcionamiento, cumplimentando un **cuestionario** que se presenta.

Se estima interesante, aunque deba quedar en reserva para cubrirse a medida de las posibilidades:

Incrementar el cuestionario con una variedad de puntos presentados en el debate.

Extender el ámbito a Educación especial e incluso Centros subvencionados.

Emprender estudio de las deficiencias y necesidades conjuntas del distrito y sus barrios.

### CONSUMO Y ABASTOS

Informe sobre los medios materiales y personales, presupuesto y competencias de la Junta Municipal en este área.

Informe de la Junta sobre: relación de galerías comerciales existentes en el Distrito (municipales y privadas), indicando dimensión, condiciones sanitarias y deficiencias técnicas.

### JUVENTUD

Sin planteamientos concretos en este nuevo Consejo, se propone abordar la participación en el mismo.

## URBANISMO

## REPRESENTACION CIUDADANA EN LA COMISION DEL PLAN GENERAL DE MADRID

Como indicábamos en nuestro número anterior el último Pleno de la Junta Municipal de Hortaleza acordó la creación de una Comisión para tratar los temas del Plan General de Madrid que afectaran a nuestro Distrito y en la que estarían presentes las entidades ciudadanas. Una vez celebrada la reunión de estas entidades transcribimos la carta que con fecha 16 de Abril le fue enviada a Pilar García, Presidenta de la Junta Municipal:

Madrid, 16 de abril de 1984

Ilma. Sra. Presidente:

En la reunión mantenida por las Asociaciones de Vecinos, el día 13 de abril, viernes, a las 7 de la tarde, en los locales del Centro de Animación Sociocultural de Hortaleza, calle Aber-tura, s/n. se trató sobre la representatividad de las mismas en la Comisión creada en el Pleno de la Junta Municipal del mes de Febrero, para abordar las propuestas del Consejo de Urbanismo, referentes al Plan General de Madrid.

Se decidió lo siguiente:

Que figuren cuatro Asociaciones para posibles sustituciones, aunque sólo dos estarán presentes en la Comisión a la hora de la reunión además de las que estuvieran afectadas según el punto que se trate.

Estas son las elegidas:

Unión de Hortaleza — representada por Juan Rey.

Canillas-San Fernando — representada por Félix Fernández.

Villa Rosa — representada por Francisco Caño.

Portugalete — representada por José María Julián.

Como portavoz para comunicación con la Junta Municipal queda designado Juan Rey Romero.



# CONSUMO

## INSPECCION DE CIEN PRODUCTOS ALIMENTICIOS CADA SEMANA EN MADRID

1.—**Campañas de inspección semanales.**—OBJETIVO: Control de los 100 productos alimenticios de uso más frecuente, de alteración más frecuente y de adulteración más frecuente. De los que se indicará los controles a los que han de someterse, con indicación de las normas de calidad de cada uno de ellos, si las hubiere.

—Se controlará de cada uno de ellos su origen de producción, canales de comercialización, distribución, transporte, preparación, conservación, envasado, caracteres organolépticos, peso, precio, calidad, etiquetado y publicidad.

—El número de muestras a realizar es de 100 por cada producto, muestreándose 10.000 productos semanalmente.

—En los servicios centrales se realizarán 6.600 muestras, asignándose 300 a cada uno de los 22 inspectores de Abastos que realizarán esta función, realizando este muestreo en Mercados, Galerías y grandes superficies de comercialización.

—Se tomarán muestras de todos los productos sospechosos de alteración, adulteración y fraude para su posterior análisis por el Laboratorio Municipal.

—Periódicamente se tomarán muestras representativas (1 ó 2 por semana) para un análisis de calidad que se efectuará en el Laboratorio Municipal o en otros laboratorios concertados.

2.—**Campañas de temporada.**—En principio se ha acordado realizar las campañas de verano y Navidad:

—Campaña de Navidad con el control de precios y productos típicos navideños.

—Campaña de verano, con control de establecimientos de temporada: helados y refrescos.

También se realizará información al consumidor sobre piscinas, establecimientos de hostelería, viajes programados, vacaciones.

La Delegación de Consumo y Abastos está estudiando también, la posibilidad de realizar campañas en primavera (sobre turismo) y en otoño (colegios).

## OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACION AL CONSUMIDOR EN LAS JUNTAS DE DISTRITO

Está en estudio la posibilidad, a corto plazo, de crear en las Juntas un horario de atención a los consumidores. Durante este horario:

- Se recibirían las denuncias.
- Se recibirían las peticiones de información.
- Se recibirían las peticiones de asesoramiento.

Estas mini oficinas de información al consumidor, con capacidad de resolver cosas del distrito pero con conexión con la OMIC Central.

## ALGUNOS DATOS DE INTERES

Donde se pueden denunciar posibles irregularidades en productos alimenticios para solicitar una inspección o información al respecto:

OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACION AL CONSUMIDOR

C/Sacramento, 7

Tels.: 464 95 13 — 464 96 01 y 464 99 63.

JUNTA MUNICIPAL DEL DISTRITO DE HORTALEZA

C/Santa Virgilia, 15 — Secc. Inspectores de Abastos y Veterinario.

Tel.: 764 20 11

Sólo competencia en establecimientos ubicados en el Distrito Hortaleza.

LABORATORIO MUNICIPAL DE HIGIENE

Departamento de Alimentación

C/Bailén, 41

Tel.: 266 59 12

DELEGACION TERRITORIAL DE SANIDAD

Instituto Nacional del Consumo

Control de Alimentos

C/Juan Bravo, 13-5º

Tel.: 435 34 34

MINISTERIO DE COMERCIO

Jefatura de Comercio Interior

C/Serrano, 23

Tels.: 276 10 29 y 447 64 15

Además existe un libro de reclamaciones en cada mercado o galería, en el que se puede presentar la queja, o reclamación pertinente.

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
10 a 12,30 TELAR	10 a 12,30 MACRAME	10 a 12,30 TELAR	10 a 12,30 MACRAME	10 a 12,30 PINTURA	11 a 13 AULA DE CINE
10 a 12,30 MIGA DE PAN	10 a 12,30 PINTURA	10 a 12,30 MIGA DE PAN		10 a 11,15 YOGA Iniciación	
	13 a 14 3ª DIMENSION	15,30 a 17,30 3ª DIMENSION		11,15 a 12,30 YOGA Iniciación	

## PROGRAMACION CASA DE CULTURA c/ Santa Virgilia, 15 - Telf.: 764 20 11.

16 a 18 TELAR	16 a 18 MACRAME	16 a 18 TELAR	16 a 18 MACRAME	17 a 18,15 YOGA	
18,30 a 20 ANIMACION	18 a 19,30 Exp. Corp. niños	17,30 a 18,45 YOGA II nivel	17 a 19,30 PINTURA	18,15 a 19,30 YOGA	
18 a 19,30 COMIC II nivel	19 a 20 Exp. Corp. adultos	19 a 20 YOGA II nivel	18 a 19,30 TALLA	20 a 22 AULA DE CINE	
20 a 21,30 IMAGEN	20 a 21,30 Exp. Corporal	18,30 a 20 ANIMACION	19,30 a 20,30 Exp. Corp. niños		
20 a 21,30 TEMAR.	20 a 21,30 HISTORIA	19,30 a 21 COMIC ADULTOS	20,30 a 21,30 Ex. Corp. adultos		
		20 a 21,30 IMAGEN	20 a 21,30 AULA DE ECOLOG.		
		20 a 21,30 HISTORIA			

## NUEVAS INSCRIPCIONES PARA LOS CURSOS DE LA CASA DE CULTURA

A partir del 24 de septiembre. Lunes, Miércoles y Viernes de 11 a 13 horas. Miércoles y Viernes de 6 a 8 de la tarde.

Ayuntamiento de Madrid





## A.P.A. del Colegio Público U.V.A. de Hortaleza INFORMA

A todos los padres de las actividades que estamos desarrollando:

1º: Homenaje desarrollado el día 15 de Febrero de 1984.

El acto se abrió con un vino español, acto seguido los componentes del conjunto musical "Ajo y Laurel" interpretó unas canciones a su "viejo profesor", conocido por todos los padres por su trabajo de veinte años dedicados enteramente a la enseñanza en este colegio. Se trata de un maestro que lo dió todo en los tiempos más difíciles de la enseñanza de este país, su nombre D. Cecilio.

Colaboraron en este acto profesores y padres, así como antiguos alumnos del centro.

2º: Solicitud de ayuda para financiar las actividades de esta A.P.A. Esta ayuda fue solicitada por la aparición en el B.O.E. de una orden el día 26 de Octubre de 1983 convocando ayudas económicas para la financiación de A.P.As.

Esta ayuda nos fue denegada, 6-2-84, nosotros pensamos que la Administración no conoce este colegio ni por supuesto que en él funcione una Asociación de Padres que carece de todos los medios.

La ayuda fue solicitada para la financiación de una orientación psicopedagógica a todos los alumnos del ciclo inicial, así como para la organización de actividades culturales y recreativas que se programaran a lo largo del curso escolar.

3º: Presentación de una propuesta en el consejo de la Casa de la Cultura.

Esta propuesta, presentada en el Consejo de Educación el día 7-2-84 y aprobada por abrumadora mayoría, con apoyo de la Junta Directiva de la Unión de Hortaleza, se refería al nombre que se le iba a dar al nuevo colegio, esta A.P.A. pretende darle el nombre de "RAFAEL ALBERTI".

Los padres como otras entidades esperamos que el Excmo. Ayuntamiento considere nuestra petición.

El nombre solicitado para el nuevo colegio es para honrar el nombre de un gran poeta de fama nacional e internacional.

Esta asociación pide vuestra colaboración para llevar a cabo todas estas pretensiones.

Se toma nota de la Información de AFAC sobre la no participación de las entidades de la zona de Barajas en los Consejos.

### FUNCIONAMIENTO DE COORDINADORA

Se acuerda continuar con el funcionamiento iniciado de Secretariado (quincenal) y pleno mensual.

Se acuerda enviar copia de esta acta a todas las entidades del Distrito que en algún momento formaron la Coordinadora, solicitando su respuesta en cuanto a su voluntad de participar en la misma. Entendiendo que la falta de respuesta se considere negativa a coordinarse en forma estable.

## CARTA A LOS VECINOS DE U.V.A.

Soy un vecino más dentro del barrio y a todos os digo lo mismo que yo me pregunto. Llegamos a esta Unidad de Absorción unos en el año 63 y otros en el año 64: hace ahora 20 años. Aquí llegamos desplazados de diferentes puntos de la periferia de Madrid, porque entonces al Gobierno para lavar su imagen le interesaba limpiar los accesos de entrada a la capital de chabolas. Pues bien, desde entonces si la Administración creía que tenía el problema resuelto con desplazarnos a este núcleo de viviendas provisionales, no ha hecho más que crearlos a nosotros los problemas que por decreto resolvió de un plumazo.

Y si todos los que hoy vivimos en esta Unidad de Absorción me permiten, os voy a enumerar los problemas que el Ministerio nos plantea en la actualidad.

1) Estos alojamientos provisionales que en principio eran para cinco o hasta diez años y que ya llevamos veinte, se están convirtiendo en definitivos y para que así fuera había que tener las garantías y beneficios que la ley nos quiere imponer y no tenemos sus garantías de lo que la misma impone. Entre otras cosas nuestros alojamientos no disponen de la mínima altura que dispone la ley.

2) El Ministerio es propietario hasta el año 2014 y nos quiere hacer administradores de sus bienes sin ningún beneficio y sí perjuicios y molestias. Por ejemplo en 1975 se da de baja como propietario aunque sigue siéndolo hasta el 2014 de los diferentes servicios. Hoy tenemos planteados los del consumo de agua y no sabemos cómo resolver este problema. Cada vivienda tiene un contador particular, pero desde el 75, por acuerdo entre el Canal de Isabel II y el Ministerio de la Vivienda instalaron un contador para cada cuatro vecinos y quieren que paguemos a prorrato, cosa que resulta imposible de llevar a la práctica pues quieren que uno de esos cuatro recaude la cantidad que se consume y lo entregue al Canal de Isabel II (o sea que haga de administrador sin sueldo). Y aunque así fuese los vecinos no están de acuerdo porque hay viviendas donde habitan dos y en otras ocho y más de familia y todos no consumen lo mismo.

Otro de los problemas es la apropiación de los espacios comunitarios como son las galerías que mantienen una constante disputa entre vecinos y no hablemos de los patios donde cada uno quiere hacer una granja particular sin preocuparse de las molestias que causa a los demás.

Por todo lo expuesto pido a todos los vecinos que se respeten mutuamente y de esa forma podremos convivir en paz, de lo contrario tendremos guerra continua.

Un saludo para todos.

D.S.





Por HERNI

—Ya se ha metío la calorina, Salustiano.  
 —Ya se metió, ya.  
 —A buscar la sombra tocan.  
 —Y a poner la radio Fhortaleza entretanto está uno en el ocio.  
 —La radio Fhortaleza ¿y eso qué es?  
 —La radio del barrio, de los barrios del distrito, Emerencio.  
 —¡Ah!  
 —No te suena, ¿verdad?  
 —No, no me suena.  
 —Claro. No te suena porque no la pones.  
 —Pa lo que hay que oír. Que si guerras, que si crémene, atracos y salvajás. Ya ves, si no es mejor taparse los oídos.  
 —Taparse los oídos para las cochinas me parece bien, pero...  
 —¿Y qué hay, si no? Tó cochínás, Salus, ¡Tó cochínás!  
 —Y noticias, Eme. En la EMEFE de tu barrio.  
 —Pues eso, lo que te digo.  
 —Que no, Emerencio. Las noticias según y como se digan y para qué y con qué intención son, u no, cochinas.  
 —¡Ah!  
 —¿Vas percatándote?  
 —Vamos, que según tú, la radio Fhortaleza es una perita en dulce de la radialdifusión esa.  
 —Casi, Emerencio; casi.  
 —No me joas.  
 —Que no te lo digo por decir, Eme.  
 —¿Y qué se oye?  
 —Noticias del barrio. De aquí, de nosotros, de nuestras cosas, de nuestros problemas con la Administración y de las que conciernen a la sociedad civil.  
 —Y de política ¿na?  
 —De política, nada, Eme.

—Que raro que no salga algún ministro o politiquero.  
 —Lo que sale, es decir, para hablar con propiedad: lo que se oye es a la gente como tú, o como yo, o como ese o aquel. Es una emisora nuestra.  
 —¿Nuestra? —se asombra Emerencio.  
 —Nuestra, sí. Hombre, no tuya y mía.  
 —Y eso... ¿quién lo paga?  
 —Eso no lo paga nadie.  
 —Pues a ver cómo funciona. Con los anuncios, digo yo.  
 —Nada de anuncios. Se paga con la ayuda desinteresada de los vecinos, los ciudadanos y los colaboradores.  
 —No me lo puedo creer.  
 —Créetelo, Emerencio.  
 Emerencio se hace cruces. Mira a su compañero guiñando un ojo que le llora sal.  
 —Eso... eso de las noticias ¿es verdad?  
 —¿No te lo he dicho?  
 —¿Sin anuncios ni música ratonera?  
 —Sin anuncios ni música ratonera. Son noticias de nosotros, de todos nosotros, Eme.  
 —Me has convencío. Esta noche la pongo.  
 —Bueno, pues si estás convencido, ráscate el bolsillo y toma, dame veinte duros para un bono de ayuda.  
 Emerencio se queda pálido y al ojo que le llora sal se añade el otro que empieza a llorarle vinagre en cuanto Salustiano le pone delante la tarjeta.  
 —Otra sacandina, Salustiano, otra sacandina de cuartos, na más.  
 Salustiano ríe viendo cómo Emerencio desdobra un viejo billete de cien pesetas para dárselo.  
 —Esta misma noche la pongo esa radio Fhortaleza, que pa eso he pagao.  
 —Sí, hombre, que para eso la has "subvencionado" y tienes derecho a escucharla como cualquier vecino —ríe con ganas Salustiano, ante los ojillos llorosos de Emerencio y la tarjeta-bono de radio Fhortaleza (la radio libre del barrio) entre los dedos.

## DEPORTES

### Finalizaron los IV Juegos Deportivos Municipales

### EXCELENTE ACTUACION DE LOS EQUIPOS DE NUESTRA ASOCIACION

Ya han finalizado los IV Juegos organizados por el Instituto Municipal de Deportes. Ahora comienza el torneo de Copa del que os tendremos informados en próximos números. Y la actuación de los equipos de nuestra Asociación se puede considerar altamente positiva.

En fútbol sala, categoría seniors, el equipo de HUERTA DE LA SALUD se clasificó en primer lugar a 9 puntos de diferencia del segundo. En infantiles, ORISA y VIRGEN DE LA SALUD finalizaron en 2º y 3º lugar, respectivamente, y en categoría juvenil, VIRGEN DE LA SALUD también fue tercero. En cuanto a baloncesto el equipo de ORISA se clasificó en primer lugar. A continuación ofrecemos la clasificación definitiva en fútbol sala seniors, de fútbol sala infantil, fútbol sala juvenil y baloncesto.

#### FUTBOL SALA JUVENIL

	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.C.	Puntos
Bwanaminos	16	15	0	1	103	30	30
Séneca	16	13	2	1	74	33	28
A.A.V.V.							
VIRGEN DE LA SALUD	16	9	4	3	50	37	22
Escorpiones	16	9	2	5	62	40	20
Olimpico	16	6	1	9	52	44	13
Andorra	16	4	5	7	50	53	13
Olimpo	16	6	0	10	47	63	12
Manchester T.	16	2	3	11	29	76	6
Kronen	16	1	2	13	33	117	4

El Manchester T., tiene un punto menos por sanción.

#### BALONCESTO

	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	P.F.	P.C.	Puntos
ORISA PRESS	14	14	0	0	1.095	556	28
Thor Piratas	14	10	1	3	810	639	21
Colombia	14	9	0	5	944	762	18
Bloqueo	14	9	0	5	774	703	18
I.B. Arturo Soria	14	7	1	6	896	859	15
Distrito 33	14	4	0	10	510	864	8
Deportes Alameda	14	2	0	12	487	767	4
Bandera Roja	14	0	0	14	300	1.003	0



FUTBOL SALA SENIORS G-II

	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.C.	Puntos
A.A.V.V. HUERTA DE LA SALUD	20	16	1	3	92	47	33
Distrito 33	20	11	2	7	80	45	24
Hangar	20	11	2	7	68	64	24
Heros	20	9	3	8	62	67	21
Olimpo	20	10	3	7	59	58	23
Manchester T.	20	8	4	8	53	54	20
Antonio Machado	20	6	4	10	80	67	16
Ferez-Gómez	20	7	2	10	55	53	16
Nottingham P.	20	5	5	10	72	117	15
Tifósiles	20	7	2	11	41	64	15
Thime's	20	6	1	13	60	92	11

Los dos equipos clasificados en último lugar tienen puntos de menos por sanción.

FUTBOL SALA INFANTIL G-II

	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.C.	Puntos
Versalles	14	11	1	2	56	27	23
A.A.V.V. ORISA	14	10	2	2	53	24	22
A.A.V.V. VIRGEN DE LA SALUD	14	7	4	3	39	26	18
Apolo	14	7	2	5	44	30	16
Estrella Alcorisa	14	7	1	6	30	38	15
Escorpiones	14	2	0	12	28	63	4
Pinar del Rey	14	1	0	13	24	85	2
Balaguer	Descalificado						



## A su servicio

Cuando usted confía su dinero a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid, toda una organización con más de 275 años de experiencia se pone a su servicio.

La Caja cuida de sus ahorros, mira por sus intereses, le ayuda en sus proyectos, canaliza su actividad económica con humanismo y profesionalidad.

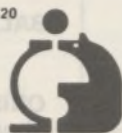
La Caja está siempre cerca de usted: alguna de sus 357 sucursales está próxima a su domicilio o a su trabajo, para su comodidad.

La Caja le facilita las cosas: atiende sus pagos, se encarga de sus cobros, envía y recibe su dinero, simplifica sus compras, etc., etc., etc. Muchos etcéteras que bien merecen su confianza.

OFICINA CENTRAL: Plaza de Celenque, 2

Sucursales en la zona:

- 051. Avda. de San Luis, 8
- 054. Avda. de Barranquilla (B.º San Lorenzo, bloque 29)
- 084. Santa Virgilia, 1 (P. Santa María)
- 159. Cuevas de Almazora, 20



# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

Una tradición en vanguardia.

Aprobado B.E. 11-4-79

Ayuntamiento de Madrid